



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

DECRET

privind desemnarea membrilor în cadrul Comisiei mixte de demarcare a frontierei de stat dintre Republica Moldova și Ucraina din partea Republicii Moldova și a experților permanenți pe lângă delegația Republicii Moldova în Comisia mixtă de demarcare a frontierei de stat dintre Republica Moldova și Ucraina

În temeiul art. 77 alin. (2), art. 87 alin. (1) și alin. (4), precum și al art. 94 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova,

Președintele Republicii Moldova d e c r e t e a z ă:

Art. 1. - Se desemnează în calitate de membri în cadrul Comisiei mixte de demarcare a frontierei de stat dintre Republica Moldova și Ucraina (în continuare – Comisie mixtă) din partea Republicii Moldova:

- GALUȘCA Ruslan - șef al Direcției supraveghere a frontierei, Inspectoratul General al Poliției de Frontieră al Ministerului Afacerilor Interne (copreședinte al Comisiei mixte)
- CRIGAN Ștefan - director general adjunct al Agenției Relații Funciare și Cadastru (adjunct al copreședintelui Comisiei mixte)
- BULARGA Ion - consul, Consulatul General al Republicii Moldova cu sediul în orașul Odesa, Ucraina
- MIHAILOV Ion - inspector principal, Direcția supraveghere tehnică și control în domeniul geodeziei, cartografiei și geoinformaticii, Inspectoratul Național pentru Supraveghere Tehnică
- CHIRILOV Sergiu - șef al serviciului geoinformațional militar J3, Direcția operații, Marele Stat Major al Armatei Naționale.

Art. 2. - În cazul imposibilității exercitării atribuțiilor din motive obiective sau al eliberării:

a) copreședintelui Comisiei mixte din funcția deținută, atribuțiile acestuia vor fi exercitate de adjunctul copreședintelui Comisiei mixte;

b) altor membri ai Comisiei mixte din funcțiile deținute, atribuțiile acestora vor fi exercitate de expertul permanent, din cadrul instituției din partea căreia a fost desemnat membrul Comisiei mixte.

Art. 3. - Exercițarea atribuțiilor conform prevederilor art. 2 se va efectua până la numirea noilor persoane în funcțiile respective.

Art. 4. - Membrii Comisiei mixte din partea Republicii Moldova vor asigura realizarea complexului de măsuri necesare pentru efectuarea demarcării frontierei de stat în conformitate cu Tratatul dintre Republica Moldova și Ucraina cu privire la frontiera de stat, semnat la 18 august 1999.

Art. 5. - Se desemnează în calitate de experți permanenți pe lângă delegația Republicii Moldova în Comisia mixtă:

- | | |
|------------------|--|
| LEVCO Eugen | - șef al Direcției cooperare internațională, Inspectoratul General al Poliției de Frontieră al Ministerului Afacerilor Interne (secretar al Comisiei mixte, din partea Republicii Moldova) |
| POTÎNGA Octavian | - șef adjunct al Direcției geodezie, cartografie și geoinformatică, Agenția Relații Funciare și Cadastru |
| MARTIN Victor | - șef al secției tratate bilaterale, Direcția drept internațional, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene |
| ȘEREMET Roman | - secretar II, secția tratate bilaterale, Direcția drept internațional, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene |
| ZAPOROJAN Mihail | - șef interimar al Inspectoratului Național pentru Supraveghere Tehnică |
| SPATARI Ghenadie | - ofițer principal, Serviciul geoinformațional militar J3, Direcția operații, Marele Stat Major al Armatei Naționale |
| URSU Victor | - administrator interimar al Întreprinderii de Stat Institutul de Geodezie, Prospekțiuni Tehnice și Cadastru „INGEOCAD”. |

Art. 6. - Copreședintele Comisiei mixte din partea Republicii Moldova se autorizează să antreneze, în calitate de experți și consultanți, specialiști din cadrul entităților publice de al căror domeniu ține realizarea activităților de demarcare a frontierei de stat.

Art. 7. - Coordonarea acțiunilor întreprinse de entitățile publice în timpul executării lucrărilor de demarcare se pune în sarcina Inspectoratului General al Poliției de Frontieră al Ministerului Afacerilor Interne și Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.

Art. 8. - Agenția Relații Funciare și Cadastru va asigura desfășurarea lucrărilor tehnice de demarcare a frontierei de stat și elaborarea documentelor finale de demarcare.

Art. 9. - Guvernul va asigura finanțarea lucrărilor legate de demarcarea frontierei de stat dintre Republica Moldova și Ucraina, în conformitate cu devizul de cheltuieli elaborat de Agenția Relații Funciare și Cadastru.

Art. 10. - Se abrogă Decretul Președintelui Republicii Moldova nr. 497/2002 privind desemnarea membrilor Comisiei mixte de demarcare a frontierei de stat dintre Republica Moldova și Ucraina din partea Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2002, nr. 23, art. 120), cu modificările ulterioare.

Art. 11. - Prezentul decret intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA



În temeiul art. 94 alin. (2) din
Constituția Republicii Moldova,
contrasemnăm acest decret.

PRIM-MINISTRU

DORIN RECEAN

Chișinău, 25 septembrie 2023.
Nr. 1120-IX.



Перевод

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

У К А З

о назначении членов Смешанной комиссии по демаркации государственной границы между Республикой Молдова и Украиной от Республики Молдова и постоянных экспертов делегации Республики Молдова в Смешанной комиссии по демаркации государственной границы между Республикой Молдова и Украиной

На основании части (2) статьи 77 и частей (1) и (4) статьи 87, а также части (1) статьи 94 Конституции Республики Молдова

Президент Республики Молдова п о с т а н о в л я е т:

Ст. 1. - Назначить членами Смешанной комиссии по демаркации государственной границы между Республикой Молдова и Украиной (в дальнейшем – Смешанная комиссия) от Республики Молдова следующих лиц:

- | | |
|-----------------|---|
| ГАЛУШКА Руслан | - начальник Управления пограничного надзора, Генеральный инспекторат Пограничной полиции Министерства внутренних дел (сопредседатель Смешанной комиссии) |
| КРИГАН Штефан | - заместитель генерального директора Агентства земельных отношений и кадастра, (заместитель сопредседателя Смешанной комиссии) |
| БУЛАРГА Ион | - консул, Генеральное консульство Республики Молдова в городе Одессе, Украина |
| МИХАЙЛОВ Ион | - главный инспектор Управления технического надзора и контроля в области геодезии, картографии и геоинформатики, Национальная инспекция по техническому надзору |
| КИРИЛОВ Серджиу | - начальник Военно-геоинформационной службы J3, Оперативное управление, Главный штаб Национальной армии |

Ст. 2. - В случае невозможности исполнения обязанностей по объективным причинам или освобождения от занимаемой должности:

а) сопредседателя Смешанной комиссии, его обязанности исполняет заместитель сопредседателя Смешанной комиссии;

б) других членов Смешанной комиссии, их обязанности исполняет постоянный эксперт в составе учреждения, от которого был назначен член Смешанной комиссии.

Ст. 3. - Исполнение обязанностей согласно положениям статьи 2 осуществлять до назначения на соответствующие должности новых лиц.

Ст. 4. - Членам Смешанной комиссии от Республики Молдова обеспечить реализацию комплекса мер, необходимых для осуществления демаркации государственной границы в соответствии с Договором между Республикой Молдова и Украиной о государственной границе, подписанным 18 августа 1999 года.

Ст. 5. - Назначить постоянными экспертами при делегации Республики Молдова в Смешанной комиссии следующих лиц:

- | | |
|------------------|--|
| ЛЕВКО Еуджен | - начальник Управления международного сотрудничества, Генеральный инспекторат Пограничной полиции Министерства внутренних дел (секретарь Смешанной комиссии от Республики Молдова) |
| ПОТЫНГА Октавиан | - заместитель начальника отдела геодезии, картографии и геоинформатики, Агентство земельных отношений и кадастра |
| МАРТИН Виктор | - начальник отдела двусторонних договоров, Управление международного права, Министерство иностранных дел и европейской интеграции |
| ШЕРЕМЕТ Роман | - II секретарь отдела двусторонних договоров, Управление международного права, Министерство иностранных дел и европейской интеграции |
| ЗАПОРОЖАН Михаил | - временно исполняющий обязанности руководителя Национальной инспекции по техническому надзору |
| СПАТАРЬ Генадие | - главный офицер Военно-геоинформационной службы J3, Оперативное управление, Главный штаб Национальной армии |
| УРСУ Виктор | - временно исполняющий обязанности администратора Государственного предприятия Институт геодезии, инженерных изысканий и кадастра «INGEOCAD» |

Ст. 6. - Уполномочить сопредседателя Смешанной комиссии от Республики Молдова привлекать в качестве экспертов и консультантов специалистов публичных субъектов, сферой деятельности которых является осуществление мероприятий по демаркации государственной границы.

Ст. 7. – Возложить координирование действий, предпринятых публичными субъектами при выполнении демаркационных работ, на Генеральный инспекторат Пограничной полиции Министерства внутренних дел и Министерство иностранных дел и европейской интеграции.

Ст. 8. - Агентству земельных отношений и кадастра обеспечить техническую работу по демаркации государственной границы и разработку окончательных демаркационных документов.

Ст. 9. - Правительству обеспечить финансирование работ, связанных с демаркацией государственной границы между Республикой Молдова и Украиной в соответствии с бюджетом, разработанным Агентством земельных отношений и кадастра.

Ст. 10. - Признать утратившим силу Указ Президента Республики Молдова № 497/2002 о назначении членов Смешанной комиссии по демаркации государственной границы между Республикой Молдова и Украиной от Республики Молдова (Официальный монитор Республики Молдова, 2002 г., № 23, ст. 120)), с последующими изменениями.

Ст. 11. - Указ вступает в силу с даты опубликования в Официальном мониторе Республики Молдова.

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА



На основании части (2) статьи 94
Конституции Республики Молдова
контрассигную данный указ

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР

ДОРИН РЕЧАН